

GUARANTEE - This instrument carries a one-year guarantee against defects in either components or workmanship. During this period, products that prove to be defective will, at the discretion of ETI, be either repaired or replaced without charge. This guarantee does not apply to sensors/probes, where a six-month period is offered. The product guarantee does not cover damage caused by fair wear and tear, abnormal storage conditions, incorrect use, accidental misuse, abuse, neglect, misapplication or modification. Full details of liability are available within ETI's Terms & Conditions of Sale at etiltd.com/terms. In line with our policy of continuous development, we reserve the right to amend our product specification without prior notice.



MAX/MIN ALARM THERMOMETER



Operating Instructions

Product code:

810-090



Supplied by
Electronic Temperature Instruments Ltd
Worthing · West Sussex · BN14 8HQ
01903 202151 · sales@etiltd.com · etiltd.com

810-090/17.05.21

INSTRUMENT OPERATION - Remove the plastic tag from the battery compartment and the instrument will perform a self-test. For the most accurate recording of ambient temperatures, the thermometer should be positioned away from direct sunlight and draughts. **Please note:** The outdoor sensor ('OUT' displayed) measures the full range of -50 to 70 °C. The indoor sensor will only measure from 0 to 50 °C.

MAX/MIN MEMORY FUNCTION - The instrument features a max/min memory function. The maximum and minimum temperatures are permanently displayed. To reset the maximum or minimum readings, press the MAX-RESET button or the MIN-RESET button.

IN/OUT TEMPERATURE DISPLAY - Press the IN/OUT button on the back of the instrument to display the out (remote) probe temperature, 'OUT' is shown on the display, press the IN/OUT button to return to the internal temperature sensor, 'IN' is shown on the display.

°C/°F FUNCTION - Press the °C/°F button on the back of the instrument to switch between Centigrade and Fahrenheit.

HI/LOW ALARM - The unit has a programmable alarm. To set the alarm press the MODE button. To set the HI alarm press the MAX-RESET button repeatedly (in single degrees) or hold the button down (in five degrees) until you have reached the desired temperature. To set the Lo limit, press the MIN-RESET button and press the button down until you have reached the desired temperature. Press mode to return to the normal display. To turn the alarm on or off press the bell icon button on the back of the instrument.

BATTERY REPLACEMENT - Replace the batteries immediately when the reading becomes erratic or the display clarity fades, using two AAA batteries or 1.5V equivalent. The batteries are located under the battery cover at the rear of the instrument.

EMC/RFI - Instrument performance may be affected if operated within a high frequency radio field, such as near a mobile phone, or if subjected to an electrostatic shock.

FR - FONCTIONNEMENT DU THERMOMÈTRE

Ouvrez le couvercle des piles et enlevez la languette en plastique. L'instrument fera un bip et procédera à un autotest. Pour obtenir le relevé de température ambiante le plus précis, le thermomètre doit être placé à l'écart de la lumière directe du soleil et des courants d'air. Le capteur de l'hygromètre se trouve dans le corps de l'instrument. Le relevé de l'humidité est indiqué en %hr (pourcentage d'humidité relative). **Remarque:** La sonde de température extérieure (affichage 'extérieur') mesure toute la gamme de -50 à 70 °C. La sonde de température intérieure mesure uniquement de 0 à 50 °C.

MAX/MIN - L'instrument dispose d'une fonction de mémoire MAX / MIN. Les températures maximales et minimales seront affichées en permanence sur l'écran. Pour réinitialiser l'affiche maximale et minimale appuyez sur le bouton MAX-REST ou MIN-RESET.

AFFICHAGE DE TEMPÉRATURE IN/OUT (int./ ext.) - Pressez sur le bouton IN/OUT pour afficher la température de la sonde extérieure (à distance), l'instrument affichera 'OUT', pressez sur le bouton à l'arrière du thermomètre IN/OUT de nouveau pour retourner à la sonde de température intérieure, l'instrument affichera 'IN'.

°C/°F - Appuyez sur le bouton °C/°F à l'arrière du thermomètre pour choisir entre Celsius et Fahrenheit.

ALARME HI/LOW (haut/bas) - L'unité comporte une alarme programmable. Pour programmer l'alarme, pressez sur le bouton MODE. Pour programmer l'alarme HI, pressez sur le bouton MAX-RESET de manière répétée (de degré en degré) ou maintenir le bouton appuyé (de cinq degrés en cinq degrés) jusqu'à que vous avez la température souhaitée. Pour la programmation de la limite Lo, presser le bouton MIN-RESET et le maintenir appuyé jusqu'à que vous ayez atteint la température souhaitée. Pressez sur MODE pour revenir à l'affichage normal. Pour activer ou désactiver l'alarme, pressez sur le bouton avec l'icône de la cloche à l'arrière du thermomètre.

REMPACEMENT DE LA PILE - Remplacez immédiatement les piles lorsque la mesure devient irrégulière ou la clarté d'affichage diminue, en utilisant des piles AAA ou son équivalent à 1,5 V. Les piles se trouvent sous le couvercle du logement à pile, à l'arrière du thermomètre.

DE - BEDIENUNG DES INSTRUMENTS Öffnen

Sie das Batteriefach und ziehen Sie den Plastikstreifen heraus. Das Instrument gibt einen Piepton aus und führt einen Selbsttest durch. Im Normalfall werden nach fünf Sekunden die Messwerte angezeigt. Für eine möglichst genaue Messung der Raumtemperatur sollte das Thermometer nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Zugluft ausgesetzt werden. Der Hygrometersensor befindet sich im Inneren des Instruments. Die Luftfeuchte wird in %rh (Prozent relative Luftfeuchte) angegeben. Bitte beachten Sie: Es gibt keinen externen Luftfeuchtesensor. **Achtung:** Mit dem Außensensor (Anzeige 'OUT') kann der gesamte Bereich von -50 bis 70 °C gemessen werden. Der Innensensor misst lediglich Temperaturen zwischen 0 und 50 °C.

MAX/MIN - Die MAX/MIN-Taste drücken, um die höchste gemessene Temperatur anzuzeigen (auf dem Display erscheint MAX). Die MAX/MIN-Taste erneut drücken, um die niedrigste gemessene Temperatur anzuzeigen (auf dem Display erscheint MIN). Durch nochmaliges Drücken der MAX/MIN-Taste kehren Sie zur normalen Anzeige zurück. MAX/MIN-Taste drei Sekunden lang gedrückt halten, um den Minimalwert-/Maximalwertspeicher zurückzusetzen. **Achtung:** Die Maximal- bzw. Minimalmesswerte werden nicht permanent gespeichert. Beim Ausschalten des Thermometers werden die Maximal-/Minimalmesswerte gelöscht.

TEMPERATURANZEIGE INTERN/EXTERN

Zur Anzeige des externen (abgesetzten) Temperaturfühlers die IN/OUT-Taste drücken; auf dem Display wird 'OUT' angezeigt. IN/OUT-Taste erneut drücken, um zum internen Temperaturfühler zurückzukehren; auf dem Display wird 'IN' angezeigt.

°C/°F - Zum Umschalten von °C (Celsius) auf °F (Fahrenheit) die °C/°F-Taste auf Rückseite des Gerätes drücken.

TEMPERATURALARME - Das Gerät verfügt über eine programmierbare Alarmfunktion. Zum Einstellen des Alarms die MODE-Taste rückseite. Zum Einstellen der Maximaltemperatur mehrmals die MAX-RESET-Taste (in 1°C-Schritten) drücken oder die Taste gedrückt halten (in 5°C-Schritten), bis der gewünschte Temperaturwert erreicht ist. Zum Einstellen der Minimaltemperatur die MIN-RESET-Taste drücken und so lange gedrückt halten, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Die MODE-Taste drücken, um zur normalen Anzeige zurückzukehren. Um den Alarm ein- oder auszuschalten, die Taste mit dem Glockensymbol-Taste auf der Rückseite drücken. **BATTERIEWECHSEL** - Wenn die Messergebnisse fehlerhaft sind oder die Displayanzeige schwächer wird, eine neue Batterie (Typ AAA oder sein Äquivalent in 1,5 V) einlegen. Die Batterie befindet sich unter dem Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Gerätes.

IT - FUNZIONAMENTO DELLO STRUMENTO

Aprire lo scomparto delle batterie e rimuovere l'etichetta di plastica, lo strumento emetterà un suono ed eseguirà un auto-test e mostrerà le letture normalmente dopo cinque secondi. Per la misurazione più precisa delle temperature ambiente, il termometro deve essere posizionato lontano dalla luce del sole e dalle correnti d'aria. Il sensore dell'igrometro è situato all'interno dell'involucro dello strumento. La lettura dell'umidità viene indicata in %rh (percentuale dell'umidità relativa). **NB:** Il sensore per gli esterni (appare 'OUT') misura l'intera gamma da C°-50 a 70. Il sensore per gli interni misura solo da C° 0 a 50.

MAX/MIN - Premere il pulsante MAX/MIN per visualizzare la lettura massima e apparirà il simbolo MAX. Premere di nuovo il pulsante MAX/MIN per visualizzare la lettura minima e apparirà il simbolo MIN. Premere di nuovo il pulsante MAX/MIN per ritornare alle letture normali. Per tornare a impostare la memoria della temperatura minima e massima tenere premuto il pulsante MAX/MIN per tre secondi. **NB:** Le letture Max/Min non vengono salvate per cui se si spegne il termometro le letture max/min verranno cancellate.

VISORE PER LE TEMPERATURE IN/OUT

Premere il tasto IN/OUT per far apparire la temperatura della sonda esterna (a distanza), sul visore appare 'OUT', per ritornare al sensore delle temperature interne premere il tasto IN/OUT, sul visore appare 'IN'.

°C/°F - Per passare da Centigradi a Fahrenheit premere il pulsante °C/°F sulla parte anteriore dello strumento.

ALLARME HI/LOW - Lo strumento è dotato di un allarme programmabile. Per impostare l'allarme premere il tasto MODE. Per impostare l'allarme HI (acuto) premere ripetutamente (per passaggi di un grado) il pulsante MAX-RESET o tenendolo premuto (per passaggi di cinque gradi) fino a raggiungere la temperatura desiderata. Per fissare il limite Lo (basso) premere il pulsante MIN-RESET e tenere il pulsante premuto fino a raggiungere la temperatura desiderata. Premere il pulsante MODE per ritornare al visore normale. Per accendere o spegnere l'allarme premere il tasto con la campana.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA - Sostituire immediatamente la batteria quando la lettura diventa sporadica o il visore si oscura, usando una batteria AAA o un equivalente a 1,5 volt. La batteria è situata sotto il coperchio della batteria sulla parte posteriore dello strumento.

PT - FUNCIONAMENTO DO INSTRUMENTO

Abrir o compartimento da pilha e remover a etiqueta de plástico, o instrumento emitirá sinais de som e executará leituras de auto-ensaio e visualização normalmente após cinco segundos. Para um registo de leitura mais exacto de temperaturas ambientais, o termómetro deve ser posicionado afastado da luz solar directa e correntes de ar. O sensor do higrómetro está posicionado dentro do corpo do instrumento. A leitura de humidade é dada em %rh (humidade relativa em percentagem). **Note por favor:** O sensor de exterior ('OUT' indicado) mede uma amplitude de -50 a 70 °C. O sensor de interior mede apenas de 0 a 50 °C.

MAX/MIN - Premir o botão MAX/MIN para visualizar a leitura máxima do frigorífico (símbolo MAX exibido). Premir o botão MAX/MIN para visualizar a leitura mínima (símbolo MIN exibido). Premir o botão MAX/MIN novamente para retornar às leituras normais. Segurar o botão MAX/MIN durante três segundos para reconfigurar a memória de temperatura mínima e máxima. **Note por favor:** As leituras Máximas/Mínimas não serão guardadas, por isso, o desligar do termómetro eliminará as leituras Máximas/Mínimas.

VISUALIZAÇÃO DA TEMPERATURA IN/OUT

[INTERIOR/EXTERIOR] - Premir o botão IN/OUT para visualizar a temperatura exterior (remota) da sonda, é exibido 'OUT' no visor, premir o botão IN/OUT para voltar ao sensor de temperatura interior, é exibido 'IN' no visor.

°C/°F - Premir o botão °C/°F no verso do instrumento para mudar entre graus Centígrados e graus Fahrenheit.

ALARME DE HI/LOW [ALTO/BAIXO] - A unidade tem um alarme programável. Para configurar o alarme, premir o botão MODE [MODO]. Para configurar o alarme HI, premir o botão MAX-RESET [MÁXIMO/RECONFIGURAR] repetidamente (em graus individuais) ou premir o botão (em cinco graus) até obter a temperatura desejada. Para configurar o limite Lo, premir o botão MIN-RESET [MÍNIMA/RECONFIGURAR] e premir o botão até obter a temperatura desejada. Premir o botão MODE para voltar à visualização normal. Para ligar ou desligar o alarme, premir o botão do ícone do sino.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA - Substitua a pilha imediatamente quando a leitura se tornar errática ou a claridade do visor escurecer utilizando uma pilha AAA ou equivalente a 1,5 volt. A pilha está instalada sob a tampa da pilha na parte de trás do instrumento.

ES - FUNCIONAMIENTO DEL INSTRUMENTO

Abrir el compartimiento de las pilas y quitar la película de plástico. Sonará un bip y el instrumento procederá a realizar un autotest. Para registrar la temperatura ambiente con máxima precisión, se recomienda colocar el termómetro alejado de los rayos directos de sol y de las corrientes de aire. El sensor higrométrico está situado dentro del cuerpo del instrumento. La humedad registrada se mide en %rh (porcentaje de humedad relativa).

Observación: El sensor de temperatura exterior ('OUT') mide entre -50 hasta 70 °C. El sensor de temperatura interior mide solamente el rango comprendido entre 0 y 50 °C.

MÁX/MÍN - El instrumento cuenta con una función de memoria max/min. Las temperaturas máximas y mínimas se mostrarán de forma permanente en la pantalla. Para restaurar las lecturas máximas y mínimas presione el botón MAX-RESET o el botón MIN-RESET.

VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA

INTERIOR/EXTERIOR - Pulsar el botón IN/OUT que se encuentra en la parte trasera del instrumento, para visualizar la temperatura de la sonda exterior (a distancia). El visualizador registrará 'OUT'. Pulsar el botón IN/OUT una segunda vez para retomar la temperatura del sensor interior. El visualizador indicará 'IN'. **°C/°F** - Pulsar el botón °C/°F para cambiar la escala de temperaturas de Centígrados a Fahrenheit y viceversa.

ALARMA DE TEMPERATURA ALTA/BAJA - El dispositivo tiene una alarma programable. Para fijar las temperaturas de aviso, pulsar el botón MODE. Para fijar la temperatura alta HI, pulsar el botón MAX-RESET repetidamente para cambiar el valor grado por grado, o bien pulsarlo de forma continuada (saltos de 5 grados) hasta llegar a la temperatura deseada. Para fijar el tope bajo LO, pulsar el botón MIN-RESET hasta llegar a la temperatura deseada. Pulsar el botón MODE otra vez para que el visualizador vuelva al estado normal. Para activar o desactivar el avisador, pulsar el botón con el icono con forma de campana que se encuentra en la parte trasera del instrumento.

CAMBIO DE PILA - Cambiar la pila de inmediato cuando la visualización se vuelva irregular o disminuya la claridad. Utilizar pilas AAA o equivalentes de 1,5 voltios. La pila se colocará en el compartimento situado en la parte trasera del instrumento.